



# Stettiner Zeitung.

Abend-Ausgabe.

Mittwoch, den 7. Dezember 1881.

Nr. 571.

## Deutscher Reichstag.

### 11. Sitzung vom 6. Dezember.

Präsident v. Lepow eröffnet die Sitzung um 12 1/2 Uhr.

Am Tische des Bundesrathes: Minister Maybach, v. Probus, v. d. Planitz und Andere.

Eingegangen ist der Entwurf eines Gesetzes betreffend die Kontrolle des reichsländischen Etats.

#### Tagesordnung:

Fortsetzung der zweiten Beratung des Etats. Etat der Eisenbahnverwaltung.

Einnahme 12 686,400 M.; fortdauernde Ausgaben 4,000,000 M.

Abg. Dr. Lingen's dankt der Regierung dafür, daß sie der Anregung des Reichstages in Betreff der Sonntagsheiligung Folge gegeben, und bittet, in dieser Richtung noch weiter gehende Anordnungen zu erlassen.

Abg. Büchtemann bemängelt die Preisberechnung der deutschen Schienenwerke für Lieferungen an deutsche Eisenbahnverwaltungen. So würden Schienen nach Italien von deutschen Schienenwerken incl. Transportkosten mit 133 M. per Tonne geliefert, während den deutschen Eisenbahnverwaltungen 180 M. per Tonne erst. Transportkosten berechnet würden. Da der Gesamtbedarf an Schienen für Deutschland auf ungefähr 130 bis 170,000 Tellen, so würden von den deutschen Schienenwerken circa 8 Millionen Mark aus dem Staatsfiskus ohne jede Gegenleistung gezogen.

Abg. Ober-Reg.-Rath Hänel erwidert, daß eine Meinungsverschiedenheit über die Art der Berechnung nicht besteht.

Die Einnahmen und Ausgaben, soweit sie zur Beratung stehen, werden unverändert bewilligt.

Es folgt: Der Etat des Bankwesens. Einnahme: 1,506,425 M.

Dieselben werden wieder debattelos bewilligt.

Es folgt: Der Bericht der Budgetkommission über die derselben überwiesenen Theile des Etats der Militärverwaltung.

Abg. Gehr. v. Malpahn-Güly berichtet Namens der Kommission und empfiehlt die unveränderte Annahme der von derselben gefassten Beschlüsse.

Diese gehen dahin: im Etat für Preußen 1,033,178 M., Sachsen 45,394 M., Württemberg 30,938 M., zusammen 1,109,600 M., im Ordinarium abzusetzen.

Abg. Kiderl bittet den Kriegsminister, soweit es mit der Sicherheit des Vaterlandes vereinbar ist, die Präsenzzeit für den einzelnen Mann im Heere noch weiter zu ermäßigen. Thatsächlich betrage diese Dienstzeit gegenwärtig 2 Jahre 4 Monate 28 Tage. Es sei also der Beweis geliefert, daß es möglich ist, ohne die Schlagfertigkeit des Heeres zu beeinträchtigen, die Dienstzeit herabzusetzen; der Herr Minister möge auf diesem Wege auch in Zukunft weiter fortgehen. Er habe nicht zu befürchten, daß die Reichsvertretung ihn von seinem Standpunkte in dieser Frage verdrängen wolle. Er habe ja bereits früher hier im Hause die Meinung ausgesprochen, daß die Institution der Ersatzreserve für die Zukunft in Bezug auf die Dienstzeit eine Milderung für das Land ermöglicht werde.

Kriegsminister v. Kameke: Von einem Mißtrauen gegen die Reichsvertretung sei gar nicht die Rede. Er sei in dieser Frage bereits so weit entgegengekommen, wie es überhaupt irgend möglich gewesen.

Kapitel 24, Selbstverpflegung der Truppen, wird sodann mit den Abänderungen, wie sie sich aus diesem Beschlusse als Konsequenz ergeben, angenommen.

Entsprechend diesem prinzipiellen Beschlusse werden sodann ohne Debatte die Kapitel 25 (Materiaverpflegung), 26 (Bekleidung und Ausrüstung) bewilligt.

Im Kap. 27 (Garnison-Verwaltung) beantragt die Budget-Kommission, die Mehrforderung in Art. 1 (Beforderungen) von 47 770 M. für 5 Garnison-Verwaltungs-Direktoren zu bewilligen;

das Haus beschließt dem entsprechend und genehmigt im Uebrigen dies Kapitel unter den in Folge des zu Kap. 24 gefassten Beschlusses sich ergebenden Abstrichen. Desgleichen Kap. 29 (Militär-Medizinalwesen), Kap. 31 (Verpflegung von Ersatz- u. Mannschaften auf dem Marsche), und Kap. 37 (Munition). Dagegen werden im Kap. 37 Lit. 18 (zum Ersatz von Handfeuerwaffen) 490,600 M. gestrichen und nur 1,000,000 M. bewilligt.

Das Kapitel 40 (Wohnungsgeld-Zuschüsse) wird anstandslos bewilligt.

Den sodann gefassten Beschlüssen entsprechend werden sodann auch die entsprechenden Kapitel der Militär-Verwaltung für Sachsen und Württemberg bewilligt.

Sodann folgen die einmaligen Ausgaben des ordentlichen Etats.

Die Kommission beantragt, zu bewilligen: Für Zulagen an Unteroffiziere u. bei den Besatzungstruppen in Elb-Lothringen 207,000 M. — für Vervollständigung des Kriegskartenmaterials vierter Rate 65,000 M. Diefem Antrage wird entsprochen.

Der Neubau einer Garnison-Kaserne in Altona wird abzulehnen von der Kommission beantragt und vom Hause bewilligt.

Die fünfte Rate zum Kasernenbau in Altona 400,000 M. und die letzte Rate für Erweiterung der Dienstgebäude des Kriegsministeriums in Berlin 154 573 M. werden bewilligt.

Zum Neubau eines Trainspots in Berlin für das Gardeforps fordert als erste Rate die Regierung 240,000 M. Die Kommission beantragt zu bewilligen 15,000 M. für Projekt-Bearbeitung.

Derselbe Antrag liegt vor für den Neubau eines Depots für den Train des III. Armee-Korps.

Referent v. Malpahn-Güly weist die Nothwendigkeit dieser Neubauten nach, hält jedoch nicht für nothwendig, dieselben in Berlin zu erbauen. Er empfiehlt daher die Annahme des Kommissionsantrages.

Der Rest der einmaligen ordentlichen Ausgaben wird ohne Anstand bewilligt.

Es folgen sodann die einmaligen außerordentlichen Ausgaben.

Abg. Sonnemann erklärt in seiner Freude Namen, gegen sämtliche Positionen des Extraordinariums stimmen zu wollen, da sie überzeugt seien, die Befähigung werde dadurch nicht geschädigt; sie wollten durch dieses Votum andeuten, daß die Militärlasten, von Jahr zu Jahr obenein steigend, für das Volk zu schwer seien.

Abg. Richter (Hagen): Es handle sich hier hauptsächlich um Ersatzbauten alter Gebäude. Er könne, trotzdem er die Militärlast für im Widerspruch stehend mit der wirtschaftlichen Lage halte, den radikalen Standpunkt der Redner nicht einnehmen, zumal noch nicht alle Truppen Kasernen seien innerhalb einer Zahl, wie sie die Fortschrittspartei für nothwendig halte.

Abg. v. Büchler behält sich vor, seinen Abzugsantrag in der nächsten Session wieder einzubringen.

Das Haus bewilligt darauf die Titel 1 bis 5, letzte und spätere Raten für angefangene Bauten enthaltend.

Bei Titel 5a tabelt Abg. Richter (Hagen), daß durch Einstellung von 290,000 Mark zum Bau einer Unteroffizier-Vorschule in Arnaburg entgegen dem Beschlusse des Hauses das Prinzip der Knaben-Militär-Vorbereitungsschulen in den Etat hineingeführt werden sollte. Diese Militärschulen förderten einseitigen Kampfesgeist, schloffen immer mehr diese Jugend von bürgerlichen Verhältnissen ab. Solche Schulen würden weder die elb-Lothringische Bevölkerung zu Deutschland heranziehen, noch zur Vermehrung der Unteroffiziere erheblich beitragen. Er bitte, diese Position abzulehnen, wenigstens diese Frage noch ein Jahr lang zu prüfen.

Kommissionar des Bundesrathes Hauptmann im Kriegsministerium Haderlin beruft sich auf die sehr guten Erfahrungen, die man in der Unteroffizierschule in Arnaburg gemacht habe, die Knaben hätten nicht nur für ihren militärischen, sondern auch für ihren späteren Beruf eine erheblich bessere Vorbereitung erhalten. Der Andrang zu den Unteroffizier-Vorschulen sei so groß, daß man mit dieser neu vorgeschlagenen Schule einem Bedürfnisse entspreche und außerdem wolle man wie-

der eintretendem Unteroffiziermangel abhelfen. Es sei noch ein Mangel von 3000 Unteroffizieren vorhanden. Die Schule nach Arnaburg zu legen, rechtfertige sich aus dem Umstande, daß man beobachtet habe, daß die Elb-Lothringische Armee französischer Herrschaft ganz besonders geeignet und geneigt gezeigt hätten, Unteroffiziere zu werden.

Abg. Dr. Simonis tritt zunächst letzterer Meinung entgegen. Wäre das Schulwesen in Elb-Lothringen noch so gut, wie es bei der Annexion gewesen, so würde Niemand daran denken, Elb-Lothringische in eine Militärschule zu senden und ihnen für die Zukunft einen Zwang aufzuerlegen. Er könne nicht für die Vorlage stimmen.

Abg. Richter (Hagen) will diese Schulen hauptsächlich deshalb nicht, weil die Eltern gezwungen werden, ihre Kinder auf Kosten des Staates erziehen zu lassen. Der starke Andrang beweise nur, daß es leider sehr viel solche Eltern gebe; die Kriegsverwaltung würde klagen, wie groß die Zahl der Anmeldungen sein würde, wenn sie einmal hier in Berlin eine Aufforderung zur Meldung derjenigen erliesse, die sich auf solche Weise ihrer elterlichen Pflichten entziehen möchten. Er bitte, die Sache mindestens ein Jahr zurückzustellen und dem Kriegsminister Zeit zu lassen, sich mit gewiegten Pädagogen nochmals über die Sache zu beraten.

Kommissionar des Bundesrathes Hauptmann Haderlin bittet nochmals, die Vorlage anzunehmen.

Abg. Petersen tritt der Behauptung des Abg. Simonis entgegen, daß sich das Schulwesen in Elb-Lothringen verschlechtert habe; aus den eifährigen Verhältnissen könne er keinen Grund sehen, gegen die Vorlage zu stimmen.

Abg. Laster bittet, für dieses Jahr die Vorlage abzulehnen.

Abg. Dr. Frege bittet, am Vorschlage der Kommission festzuhalten, da der Kommission den Nachweis geliefert, daß die Forderung einem Bedürfnisse entgegen komme.

Abg. v. Benda schlägt vor, die Sache nochmals an die Budget-Kommission zu verweisen. Kriegsminister v. Kameke: Es handle sich hier ja keineswegs um ein neues Prinzip, da man in Arnaburg und Weiburg schon solche Vorschulen habe. Den Nutzen solcher Vorschulen habe man in den Unteroffizierschulen sehr wohl wahrnehmen können. Im Interesse eines wirklichen Vortheils für die Armee bitte er die Vorlage anzunehmen.

Nach einigen Bemerkungen des Abg. Richter (Hagen) wird die Diskussion geschlossen.

Das Haus beschließt Rückweisung der Position an die Kommission und genehmigt sodann nach dem Antrage der Kommission die im Extraordinarium geforderten Summen; jedoch werden die Forderungen für Kasernen des Garde- und des 3. Trainbataillons um 190,000 bez. 135,000 herabgesetzt und nur je 15,000 M. zu Vorkosten bewilligt. Für Kasernenbau in Stargard in Pommern werden statt 500,000 M. nur 300,000 M. bewilligt. Der Neubau und Ausrüstung eines Stalles für die Pferde einer Husaren-Eskadron in Alshausen wird gestrichen; ebenso der Kasernenbau in Rudolfsstadt für ein Bataillon Infanterie, der Kasernen- und Stallbau für 4 Eskadrons Dragoner in Stendal. Für Neubau einer Kaserne für ein Infanterie-Regiment in Posen werden statt 600,000 M. nur 200,000 M. bewilligt. Die Kasernenbauten in Ratibor und Schwein werden gestrichen.

Damit ist auch das Extraordinarium des Militär-Etats erledigt und verlagert sich darauf das Haus.

Nächste Sitzung: Mittwoch 1 Uhr.

Tagesordnung: Fortsetzung der Etats-Verhandlung.

Schluß 4 1/2 Uhr.

## Deutschland.

Hamburg, 6. Dez. v. (B. L.) Es bekräftigt sich, daß die „Altena“ einen Schiffsbruch erlitten, im Uebrigen befindet sich das Schiff in gutem Zustande. Nur ein einziger Windpockenfall ist konstatirt; der Erkrankte ist dem Hospital übergeben worden. Die Passagiere müssen sich vollständig vor ihrer Wiedererksichtigung auf der

„Westphalia“, die in nächster Woche erfolgen soll, der Revaccination unterziehen.

## Ausland.

Zürich, 3. Dezember. Herr Rochefort hat die Wahrheit des Sprüchleins erfahren: wie man sich bettet, so liegt man. Bei seinem Aufenthalt in Genf, wo er Material für seinen tunesischen Prozeß sammeln wollte, wohnte er auch einer Theatervorstellung bei. Die Erinnerung an seine Korrespondenzen im „Zentralblatt“, durch welche er anlässlich des Kaiserthodes in St. Petersburg die Schweiz vor dem Ausland bloßstellen suchte, war im Publikum noch so lebhaft, daß es dem berühmten Pamphletisten einen äußerst unsympathischen Empfang bereitet. Er wurde ausgepfiffen und als er das Theater verließ, hörte man von verschiedenen Seiten den Ruf: „Nieder mit Rochefort!“ Der so unerwartet Geselerte entzog sich schleunigst allen weiteren Huldigungen. — In Elm zog eine Kompagnie Korbon gegen die große Zuschauermenge anlässlich der Einfriedigung des Berges. Rüstige Einwohner zogen mit Leichtigkeit das Geschütz auf einem Heuschützen steil bergan. Bis jetzt mußten aber die Kanoniere wegen Nebels und Schnees unthätig beim Geschütz auf einem Vorsprung des Dänberges ausharren. Nachmittags. Mit Benutzung einiger leichter Augenblicke sind 40 Schiffe, die genau eingeschlagen haben, auf den Fuß des Riffjochs abgesetzt worden. Bis jetzt sind keine Nachschiffe desselben eingetreten.

Petersburg, 5. Dezember. Der bisherige Vorkämpfer und nunmehrige österreichische Minister des Auswärtigen wurde nach der Abschieds-Audienz in Oatschna noch zur kaiserlichen Tafel gezogen, bei welcher außer den beiden Majestäten und der unmittelbaren Umgebung derselben, darunter die drei im Palais wohnenden Hofdamen, nur noch der Geheimrath Oers, der Beamter des russischen Ministeriums des Auswärtigen, zugegen war. Es verlautet, daß das Kaiserpaar ungemein gnädig gegen den schreibenden Grafen Rastoff war. Der Kaiser Alexander hatte die Insignien des Stephan-Ordens angelegt. Als Nachfolger Rastoff's auf dem hiesigen Vorkämpferposten glaubt man, würde keiner der bisher genannten Diplomaten, sondern ein hoher österreichischer Militär kommen.

Washington, 3. Dezember. Mr. Scoville, der Verteidiger Guitau's, hat den Vice-Präsidenten Davis, Senator Bayard und den ehemaligen Sprecher des Repräsentantenhauses, Randall, als Zeugen für die Vertbeidigung vorladen lassen. Er beabsichtigt, auch den Präsidenten Arthur als Entlastungszeugen verhöven zu lassen. Unter den Zeugen, die in heutiger Verhandlung Aussagen über Guitau's Absonderlichkeiten machen, befand sich Mr. Emory Stores, ein hervorragender Richtergelehrter aus Chicago, welcher bekundete, daß, obwohl der Angeklagte nicht ganz bei gesundem Verstande sei, er doch Recht von Unrecht zu unterscheiden wisse und verantwortlich für das von ihm verübte Verbrechen sei. Guitau verlangte vergeblich, daß die hervorragenden Politiker und Redakteure des Landes vorgeladen werden sollten, damit sie sich über die politische Lage zur Zeit des Mordansfalls auf den verstorbenen Präsidenten äußern könnten.

## Provinzielles.

Stettin, 7. Dezember. Die Zahl der Be-theiligungen bei der hiesigen Fernsprechanstalt beträgt, nach der „Dfster-Zeitung“, bis jetzt 42. An der rechten Oberseite wird die Leitung den Gensperg'schen Petroleumhof und zwei Holzhöfe mit der Anstalt verbinden; ferner wird sie die Oberwiesen entlang durch den Grabower und Bredower Graben nach dem in der Swante belegenen Holzhofe von Heppner und Mitscher gehen. Auf dem linken Oberufer wird die Leitung, welcher sich die größeren Fabrik-Etablissements (Walgwühle, Balkan u.) angeschlossen haben, bis nach der in Glinken belegenen chemischen Fabrik „Union“ gehen. Die Cementfabrik „Stern“ in Glinkenwäld beabsichtigt für eigene Rechnung die Verbindung mit der Anstalt auszuführen, weil sie (wie schon neulich angedeutet) mit ihrem bezüglichen Antrage von dem Reichspostamt der diesem zu hoch erscheinenden Kosten wegen abgewiesen worden. Mit weiteren Interessenten steht die Ober-Postdirektion in Betreff der Betheiligung noch in Unterhandlung. Bis zum Eintritt des Frostes sollen die Ausfühnungs-Arbeiten eifrig betrieben werden, als



dann jedoch wird zunächst mit der Ueberführung der Leutungsdrähte über die Häuser tunc gehalten, weil das Betreten der Dächer bei Frostwetter mit zu vielen Gefahren für die Arbeiter verbunden ist.

— Nach § 33 der Reichs-Gewerbeordnung ist jeder Kleinhandel mit Branntwein von besonderer Erlaubnis abhängig, und nach den noch gegenwärtig maßgebenden Zirkularen vom 13. August 1835 und 12. Oktober 1837 ist als ein Kleinhandel jeder Vertrieb von Branntwein zu erachten, welcher anders als in hölzernen Gefäßen von mindestens 1/2 Anker (17,175 l) stattfindet. Diese Begriffsbestimmung erscheint den gegenwärtigen Verhältnissen insofern nicht mehr völlig entsprechend, als in manchen Landestheilen gewisse feiner Branntweinbeflässe auch im Engroshandel nur in etikettirten versiegelten Flaschen abgegeben zu werden pflegen. Mit Rücksicht hierauf hat der Minister des Innern durch Zirkulare vom 20. v. Mts. die Bestimmungen der Zirkulare vom 13. August 1835 und 12. Oktober 1837 dahin modifizirt, daß der Handel mit Branntweinbeflässen, deren Vertrieb nach einem für die jedesmal in Frage kommende Gegend feststehenden Geschäftseigenthum überhaupt nur in etikettirten versiegelten Flaschen zu erfolgen pflegt, bei Abgabe in solchen Flaschen und Gesamtquantitäten von jedesmal mindestens 1/2 Anker (17,175 l) als ein von besonderer polizeilicher Erlaubnis abhängiger Kleinhandel ferner nicht anzusehen ist.

— Das am Montag Abend vom Stettiner Handwerker-Verein im Böll'schen Saale veranstaltete Vokal- und Instrumental-Konzert, dessen Ertrag dem Fond zur Gründung eines Städtischen für den Stadtschulrath Balsam überwiesen werden wird, war äußerst zahlreich besucht. Die kunstfertigen Solo-Vorträge der Herren Gebrüder Fabian (Violone und Klavier) kamen in bester Weise zur Geltung und wurden dieselben, wie die von Fräulein Below, einer talentvollen Schülerin der Königl. Hof-Musikschule für Kunstgesang, ausgeführten Liedervorträge, von dem aufmerksam lauschenden Publikum äußerst beifällig aufgenommen. Die Ehre, unter Herrn A. Hart's sicherer Leitung mit Präzision ausgeführt, erzielten reichen Applaus, namentlich fand das im Programm als Novität aufgetretene Lied desselben: „Behüt Dich Gott“, Schlußbegrüß (im Volkston) für Männerchor besonderen Anklang.

— Am 6. Dezember v. J. entstand auf dem Dachboden des Hauses Berlinerstraße Nr. 27 ein Feuer, welches jedoch bald gelöscht wurde, so daß nur ein Schaden von ca. 300 M. entstand. Es verbrannten verschiedene Kleidungsstücke, auch hatte ein Dachbalken bereits zu kochen angefangen. Unter der Anlage, dieses Feuer durch Fahrlässigkeit verursacht zu haben, hatte sich in der heutigen Sitzung der Strafkammer des Landgerichts die unverschämte Alwine Starke zu verantworten. Dieselbe war am genannten Abend mit einer offenen brennenden Lampe auf dem Boden, um Wäsche abzunehmen und einige Stunden später wurde die Aufnahme konnte deren Schuld jedoch nicht erwiesen werden und erfolgte Freisprechung.

— Ein heller Feuerschein in südlicher Richtung deutete gestern Abend auf eine größere Feuersbrunst, welche außerhalb wüthete. Die wir erfahrene, ist Bodenschiff davon heimgesucht worden, daselbst sind 3 Wohnhäuser und 2 Stallungen vollständig eingeäschert worden.

Brege, 5. Dezember. Die durch hiesige Fischer in ausgedehntem Maße betriebene Neusefischerei, welche sich über den Breger Bodden, einen Theil vom großen Zasmunder Bodden, den Camminer Bodden und den Breger Haken erstreckt, wollte in früheren Jahren trotz der sorgfältigsten Aufstellung der Neusen und des verhältnismäßig in großer Menge vorhandenen Fanges immer nicht den rechten Erfolg bringen und konnte der Grund nur in der fehlerhaften Konstruktion der Neusen gefunden werden. Nachdem nun im vorigen Jahre durch den vom Königl. Oberfischmeister empfohlenen praktischen Fischer Herrn Moritz Burwitz aus W. gegen bei Putzins einige Neusen umgeändert resp. neu konstruirt worden und dieselben sich in Folge dessen betr. des Fanges vor den anderen Neusen bedeutend ausgezeichnet haben, so sind in diesem Herbst die meisten der hiesigen Fischer bestrebt, ihre Fingerrücken in derselben Weise umändern zu lassen. Der genannte Herr ist deshalb schon wochenlang hieselbst beschäftigt und hat bisher 5 Neusen nach seinem System, das hauptsächlich auf einer eigenthümlichen, sehr genauen Einstellung der Fangvorrichtung beruht, umgearbeitet. Eben so viele sind noch bei ihm bestellt und dürfen, da Herr Burwitz nach Fertigstellung dieser 10 Neusen erst einer Aufforderung nach Jingt Folge leisten wird, die noch fehlenden Neusen hieselbst im kommenden Frühjahr in Arbeit genommen werden.

#### Für Bienenzüchter.

Wir erhalten die folgende Zuschrift:

In dieser Zeitung hat vor Kurzem Herr Köppler einen Mahnruf an die Bienenzüchter erlassen, und zwar auf Grund eines von mir für Bienenzüchter geschriebenen Artikels. Dem Besagten kann bei Durchsicht des Mahnrufes leicht der Gedanke kommen, ich verurtheile die Schleuder, oder wolle — was ja unerhört wäre — durch meine Mittheilung die Bienenzüchter der Faulbrut preisgeben. Aus diesem Grunde sehe ich mich genöthigt, die Motive meines Artikels näher zu erklären. — Im Spätsommer wurden in hiesiger Gegend sehr viele Klagen über schwache Bienenvölker laut. Andere hatten etwas spät, aber desto

mehr Honig durch die Schleuder gewonnen. So schreibt mir ein sonst recht intelligenter Jäger: „Kommt daher eines Tages ein Mensch auf meinen Bienenstand und schleudert trotz meines Widerstandes den Bienen jeden Tropfen Honig aus. Wie soll ich nun die Bienen vor dem sicheren Hungertode schützen? Scheltenhontig habe ich nicht, ist auch nicht anzutreiben in der Gegend!“ Straft sich dieser Akt nicht hart? Oder ist hier nicht geradezu Unheil durch die Schleuder angerichtet? Der Anfänger wird stets schwache Völker in den Winter nehmen; für diese gilt auch meine Meinung. Ihn von der einmal gefassten Idee abbringen wollen, heißt öfter nicht weniger, als ihn aus seinem liebten Himmel reißen. Gerade die mitgetheilte Futterbereitung habe ich aus Thüringen erlernt; es ist das nicht mein Verdienst, wie ich ja offen bekannt habe. In demselben finden die Bienen Alles, was zu ihrem Bestehen notwendig ist. Die Herr Hilbert mit der Ei- und Milchfütterung öffentlich auftrat, wurde er mit der bitteren Lauge des Spottes übergossen (Wander-Versammlung in Strassburg i. E.) und wer folgt heute nicht seiner Lehre? Wer auf Hilbert's Bienenstand gewesen ist, muß über seine Neusevölker staunen. Mit großer Mühe vermochte ich seine Bogenklüpper umzulegen. Fanden wir dort nicht schon am 15. Juli 1877 bei seinem 25-jährigen Jäger-Jubiläum ganze Tönnen frisch geschleuderten Honigs? Trotz dieser Fütterung hat Hilbert sich nie die Faulbrut auf den Bienenstand gezogen. Am sie zu studiren, mußte er sich Faulbrutstoffs aus der Rheinprovinz schicken lassen und Lazarethe einrichten. Gern gestehe ich, daß ich von Weygandt, Graenicher und Hilbert viel, wenn nicht Alles gelernt, was ich von der Bienenzucht verstehe, und wahrlich, ich bin bisher nicht schlecht dadurch gefahren. Lieber gehe ich in die Apotheke als zu einem gewissenlosen Bienenhalter, um Bienenfutter zu holen. Vor 14 Jahren bezog ich einige Quant Futtermittel von einem Bienenhalter zur Spekulationsfütterung und brachte mir Mitte April damit nicht weniger als 22 Völker um. Es blieb mir ein Nährseil, was der Lammensch dem Honig für Stoffe zugefetzt hatte. Daher warne ich jeden Jäger vor fremdem Honig. Wahre Jäger sind offen, wer mit seiner Meinung hinter dem Berge hält, taugt zu einem solchen nicht. Herr Köppler hat meinen Dank erst recht durch seine Zeilen erhalten; denn er hat mir deutlich gezeigt, wie häufig man ganz falsch verstanden werden kann. Es lag absolut nicht in meiner Absicht, etwas Neues, nein, etwas Erprobtes und Gutes zu bringen. Mein Wahlspruch darauf heißt: „Für Jäger ist nur das Beste gut genug!“

Proßnow, 5. Dezember 1881.

St b e, Lehrer.

#### Kunst und Literatur.

Aus dem Kinderleben. 24 Bilder von Ludwig Richter. Mit Liedern und Reimen von G. Chr. Dieffenbach. In Holz geschnitten von G. Chr. Dieffenbach. Preis 2/50 M.

Nichters Zeichnungen verrathen in jeder Hinsicht den Meister. Besonders vertraut ist er mit dem Kinderleben, das er völlig in sich aufgenommen hat. Es war ein guter Gedanke, der Jüngend eine Sammlung anmuthiger Gedichte, die letzteres behandeln, von Richter in seiner bekannten Manier illustriert, darzubieten und so wünschen wir, daß diese hübsche Kinderchrift Platz unter allen Weihnachtsgeschenken in deutschen Häusern finde, unter denen sich Kinder versammeln, die schon lesen können. Wir sind überzeugt, daß die Erinnerung an diese schönen Gaben sie durch's Leben geleiten wird.

600 Kinder-Nährsel, Scherzfragen, Rebusse, Spielübungen, Räthsel und Gebete. Für gute Kinder herausgegeben von Ernst Laus. Fünfte verbesserte Auflage. (1,20 M.) Bremen, Verlag von M. Heinsius.

Ausgehend vom Leichtesten zum Leichtesten und dem allmählig Schwereren, bietet das hier Dargelegte eine Fülle von heiteren, die Urtheilskraft schärfenden und den Gesichtskreis erweiternden Anregung für die kleinen Gemüther. Richtig gebraucht, ist das Büchlein eine Fundgrube angenehmer und nützlicher Unterhaltung für die Kinderwelt. Nicht minder wird es in der Hand der Lehrerin ein Mittel werden, die auch in der besten Kleinkinderschule mitunter drohende Langeweile zu verschleichen und so das passende Stoff zu Memorabanden bieten, welche erfahrungsgemäß von den Kindern, wenn ihnen der Gegenstand gefällt, mit so stillstem Behagen getrieben werden. Wir können das auch äußerlich gut ausgestattete Schriftchen nur empfehlen.

[324]

(Meyers Sachlexikon.) Verison der allgemeinen Literatur von Dr. G. Bornhauf. 520 Octav-Seiten. Bibliographisches Institut in Leipzig 1882.

Der Verfasser, Dr. G. Bornhauf, Gymnasiallehrer in Berlin, der sich schon durch verschiedene ästhetische und literarhistorische Schriften bekannt gemacht, entwickelt in diesem seinem neuesten Werk das Gebiet der außerdeutschen Literatur (die deutsche soll in einem besonderen Band aus der Feder des Prof. Stern in Dresden demnächst folgen), und zwar von den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart in einer Reihe alphabetisch geordneter, interessant geschriebener Artikel.

Neben den Biographien der hervorragendsten Dichter und Prosaischen wird die Geschichte der Literatur bei den einzelnen Völkern in selbstständigen und höchst übersichtlichen Aufsätzen, dann aber auch, was Vielen zu großem Gefallen sein dürfte,

Boell's selbst durch sachgemäße und recht verständliche Erläuterungen ihrer Details abgehandelt.

[315]

Aus dem Verlage von A. Haack in Berlin versehen wir nicht, die nachstehenden Kalender für 1882 hervorzubringen.

Haack's Deutscher Reichskalender hat in dem neuen (11.) Jahrgang einen besondern Vorzug dadurch erfahren, daß das Kalendarium in Roth- und Schwarzdruck ausgeführt ist. Zu dem Inhalt hat Alice Rars mit einer größeren Erzählung beigetragen.

Als herrliches Damengeschenk eignet sich Haack's Damenkalender. In eleganter Ausstattung mit Goldtitel und Goldschnitt, geschmückt mit einer Photographie „das Bilderbuch“ nach Deitger, bietet er neben dem Kalendarium 2c für das ganze Jahr Raum zu schriftlichen Notizen, zu welchen der Damenwelt das häusliche Leben genug Gelegenheit giebt.

Ein kleiner Portemonnaiekalender in feinstem Lederband mit Goldschnitt und Messingzügen wird Jedem willkommen sein, der seinen Kalender nicht im Kopf, wohl aber gerne als Notizbuch eine Miniatur in der Tasche hat.

[320]

Paul Lindau's neuestes Lustspiel „Jungbrunnen“, das vorgestern Abend auf dem Königl. Residenz-Theater in München zum ersten Male in Scene ging, hat einen durchschlagenden Erfolg erzielt.

#### Bemerktes.

— (Glück und Unglück) Länger kann ich's nicht verschweigen. Ich bin der glücklichste der Männer, seitdem ich — unglücklich bin.

Meine Gattin hielt Equipage, ich konnte sie fast keinen Augenblick sehen; sie war immer außer dem Hause. — Die Gerichtsdienere haben sich des Fuhrwagens von Madame bemächtigt und jetzt bleibt sie hübsch in ihrer Wohnung.

Jedes von uns hatte sein eigenes Zimmer, und es war merkwürdig, wenn Eins zum Andern kam, sich guten Abend zu wünschen. Jetzt, da der ganze Hausrath verkauft ist, mit Ausnahme eines Bettes, eines Tisches, zweier Stühle, schlafen wir, wie ein gutes Ehepaar aus alter Zeit, vertraulich beisammen.

Meine Frau war in Betracht der Küche höchst wählerisch; nie war etwas recht nach ihrem Geschmack. Ungeachtet eines großen Aufwandes, den wir für die Tafel machten, aßen wir doch wenig; unsere Gesellschaft aß für uns und wir hatten Freunde von allen Sorten, die uns zur Stunde des Mittagmahls besuchten und bei uns bis und fett wurden, während wir abmagerten und schmacheten. Und jetzt, wird man es wohl glauben? —

Loch meine Frau unsere Speisen isst, sie hat unüberwindlich. Sie bereitet Ragout, die jene unserer besten Köche hundertfach aufwiegen, und sie, die sonst Alles zu tadeln pflegte, kauft jetzt Gerichte, an denen nichts zu tadeln ist. —

Ich kenne ihn oft und habe einen Arzt, der von mir ist. Er hat mich gut gemacht, der Wahl meiner Speisen und meiner Weine und so zärtlich für mich besorgt, daß er immer sehr liebe und mit Wohlbehagen verzeiht, was er mir zu lieben anleitet. Wir hielten lange Mahzeiten zusammen; er trank viel auf meine Gesundheit und jedesmal sah ich ihn dann mit neidischen Augen an. Seitdem mir das Geld fehlt, hat mich der Menschenfreund — Gott sei Dank! — ganz aufgegeben. Sobald er die Häcker an meiner Thür bemerkte, schloß er mir noch einmal den Puls und zog daraus den Schluß, ich sei vollkommen genesen. Er hat mich verlassen, ohne mir nur zu sagen, ob ich noch Fieber habe; aber seit diesem Zeitpunkt rührt auch neue Lebenskraft durch eine Ader. Meine vorige Stärke ist zurückgekehrt und ich fürchte Nichts mehr, weder Zipperlein noch Schnupfen.

Während meiner Gluckszeit hatte ich eine abscheuliche Furcht vor Unglück. Das Unglück kam und ich finde, daß es auch keine Reize hat! — Immer dachte ich: Wenn Du Deine Pferde, Deine Gemäße, Deine Liebhaberinnen verlieren solltest, nichts Anderes bliebe Dir übrig, als eine Kugel durch den Kopf; ich habe sie verloren und niemals spürte ich größere Lust zum Leben, als jetzt. — Ich bin frei, unabhängig und fürchte mich nicht mehr vor Dieben und vor den Gerichtsherrn.

Von allen Kostbarkeiten meiner Frau ist nichts übrig geblieben als ihr Ausrang. Mit einem Worte: „Wir sind arm wie Hühner, aber glücklich wie die Gage.“

— (Wie man Wein trinkt.) Wägrath der Wein, damit begnügt, beim Wein, Kapsel erfahren, als er in seinen und das Getränk „hinter der Palastwand“ verschwinden zu lassen, geht der Kenner ungleich sorgfamer zu Werk. Seine Art zu schlürfen erfolgt nach ganz bestimmten Grundregeln. Schlürft man, nach W. Hamann, den Wein mit nach der Erde geneigtem Kopf und Gesicht bloß in die vordere Mundabtheilung ein, so fühlt man an der Spitze und den inneren Rändern der Zunge seinen ganzen, sauren, süßen oder zusammenziehenden Geschmack. Alle diese mit einander vereinigten Nuancen müssen dem Organ angenehm sein und es darf weder die Säure, noch der Zucker, noch die zusammenziehende Eigenschaft vorwalten; willst man den Kopf zurück, das Gesicht in die Höhe, so gelangt der Wein in die hintere Mundabtheilung, wo man ihn durch eine leichte Gurgelbewegung eine Zeit lang aufhält; hier erst läßt sich sein Gehalt an Alkohol, sein Erdgeschmack, sein Salzgehalt, seine Bitterkeit, der Geschmack nach dem Faß oder nach dem Kropfen wahrnehmen oder beurtheilen. Ist der Gesamt-

geschmack durch Abwesenheit eines jeden unangenehmen Eindrucks dem Gaumen angenehm, so muß man zur Vollendung der Geschmackprobe den Wein keineswegs, wie es so häufig geschieht, von sich geben, denn sobald der Wein die Zunge und den Gaumen verläßt, so steigt sofort ein sehr ausgesprochener Geruch in die Nasenhöhle und bringt auf diese Weise eine neue und viel kräftigere Wirkung hervor, als das äußere Riechen durch Aufsteigende es vermag. Außerdem hinterläßt gerade die letzte Berührung des Weines auf der Zunge und im Gaumen den längsten und stärksten Eindruck des Geschmacks.

— (Doppelsinnig.) In einem Dorfe riß dem durchfahrenden Justizmann ein Strick am Wagen. Der Dorfschulze holte sofort einen anderen herbei. „Was bin ich schuldig?“ fragte der etwas strenge Hüter des Gesetzes. „Bitte, sprechen Sie nicht von dieser Kleinigkeit“, versetzte der Schulze: „Ew. Gnaden haben um unser Dorf schon mehr als einen Strick verdient!“

— (Unglück.) „Sie sind doch unerhört glücklich“, äußerte ein Herr zu seinem Bekannten, der von jeder Sorge verschont war. „Sie haben Recht, mit Ausnahme der Liebe“, lautete die Antwort; „meine erste Geliebte ging in ein Kloster, meine zweite starb und die dritte wurde meine Frau.“

— (Der stärkste Mann und die klügste Kuh.) Die Amerikaner haben wieder etwas „Allergütestes“ entdeckt. Ein Arbeiter, Namens Cameron in Kalifornien, hob eine Eisenmasse von sechshundert Pfund auf und legte sie ganz allein in den Eisenbahnwagen. — Ein Farmer in Georgia verkaufte eine Kuh nach einem neunzig englische Meilen entfernten Orte; die Kuh kam auch an, lebte aber nach einigen Tagen in ihre alte Heimath zurück.

#### Telegraphische Depeschen.

Dresden, 6. Dezember. In der heutigen Sitzung der zweiten Kammer setzte der Minister des Innern, von Noth- und Wägrath, auseinander, daß gegenwärtig wenig Aussicht auf eine Abänderung des Unterstüpfungs-Gesetzes vorhanden sei und daß es bis dahin nützlich sein werde, das Landarmenwesen zu dezentralisiren und auf die Bezirksverbände zu übertragen. Der Minister schloß, indem er auf eine bezügliche Aeußerung des Abg. Matthes einging, seine Erklärung folgendermaßen: Das wir nicht gut thun würden, eine allgemeine Reichs-Invalidenkasse in's Leben zu rufen, darüber bin ich mit dem Herrn Abgeordneten einverstanden; aber daß der Gedanke überhaupt aufgeworfen wird, was wir thun können, u. a. den Älteren und Bedürftigen unter uns, die nicht mehr arbeiten können, ein gesichertes Loos zu schaffen, als bisher möglich gewesen; — daß man den Gedanken aufgeworfen, daß auch die Beschäftigung sich seit der Lösung dieses Problems zu beschleunigen haben wird — das halte ich nicht für einen Nachtheil, sondern für einen großen Vortheil. Ich glaube, daß die besten Köpfe und die tüchtigsten Männer unserer und der künftigen Zeit sich mit dem Problem beschäftigen werden und sich zu beschäftigen werden, und daß man überhaupt den Gedanken aufgeworfen, daß die Lösung dieses Problems mit zu den Gegenständen der Arbeiten der gesetzgebenden Faktoren gemacht werden muß, das halte ich für eine der besten Blüthen der Entwicklung der Jetztzeit, für eine Blüthe, die für manche unangenehme Erfahrung uns trösten kann.

München, 5. Dezember. Die Abgeordnetenkammer verwarf heute den Antrag Hafenbrädl auf Abschaffung des sechsten Schuljahres an einem aus 14 Mitgliedern bestehenden Ausschuss. Im Laufe der Debatte legte der Abg. Crämer zum Beweise, wie die Erregung in das Volk hineingetragen werde, einen von den Rechten entworfenen und lithographirten Petitionsentwurf an die Reichsrathskammer wegen Annahme des Hafenbrädl'schen Antrages vor, welcher von dem Abg. Penn in den zum amtlichen Gebrauch der Kammer bestimmten Briefumschlägen an die Bürgermeister auf dem Lande versandt worden sei. Der Präsident schickte eine strenge Untersuchung der Angelegenheit und Abhilfe zu. Abg. Kopp verwahrte die Rechte gegen die Konsequenzen, welche von dem Abg. Crämer aus einer Privat-Korrespondenz des Abg. Penn gezogen worden seien.

Rom, 6. Dezember. Der Papst hat den Wunsch ausgesprochen, die ihm zu überreichende Adressen der Bischöfe möge Angelegenheiten der gegenwärtigen Situation möglichst gemäßigter sein. Man glaubt, der Papst werde die Adresse in gleichem Tone beantworten. Die Uebersetzung findet am Sonntag statt.

London, 6. Dezember. Nach einer amtlichen Meldung aus Kalkutta vom heutigen Tage ist der Emir am 20. November mit 19,000 Mann Infanterie, 10 Kanonen und 2 Regimentern Kavallerie nach Kabul marschirt.

Bukarest, 6. Dezember. Der „Romanul“ schreibt:

Welche Bedeutung auch immer die zeitweilige Abbruch der politischen Beziehungen des österreichisch-ungarischen Gesandten im diplomatischen Gebrauch haben möge, so steht doch fest, daß die Donaufrage nicht als eine einfache Differenz zwischen zwei Staaten angesehen werden könne. Die Freiheit der Donaufahrt sei eine europäische Frage, welche alle Mächte angehe, die den Berliner Vertrag unterzeichneten.

Der Minister-Präsident und der Minister des Auswärtigen haben der Adress-Kommission die auf die Donaufrage und die Beziehungen zu Oesterreich-Ungarn bezüglichen Aktenstücke übergeben.



## Die Brandstifterin.

Kriminal - Novelle

von

André Hugo.

10)

(Schluß.)

„Nur kurze Zeit hatte es bedauert,“ fuhr Richter fort, „um in Altes das zu finden, was ich suchte: ein Herz voll warmer Liebe. Alice Herwig machte mich zwar mit ihrer Vergangenheit bekannt, allein Skrupel machte ich mir deswegen nicht, sondern betrachtete das Mädchen trotz der Warnungen meiner Behörde und mit freundschaftlich näher Stehender. Das erste in meiner Wohnung ausbrechende Feuer gab der Wüthenden, die sich unterdessen mit einem Kellner Better verbunden hatte, Gelegenheit, über mich die weitgehendsten Verdächtigungen auszusprechen die in ihrem Zusammenhang meine Stellung in Hallberg untergraben. Hierbei hat jedenfalls die Indoktrination des Amtsrathes Schärer nicht wenig dazu beigetragen. Er steht bei der Better im Vertrauen.“

„Ich bitte Sie hier an dieser Stelle keine Ver schuldigungen über einen Beamten unseres Staates auszusprechen, wenn Sie dieselben nicht beweisen können,“ unterbrach der Präsident den Redestrom Richters.

„Fragen Sie den Hausknecht oder den jetzigen Wirth nur und er wird vielleicht noch ganz andere Dinge zu Tage fördern.“

Präsident und Staatsanwalt sahen sich einige Augenblicke betroffen an.

„Und Sie, Herr Helmberg, haben genau das selbe gehört, was uns Herr Richter über die belauschte Unterredung gesagt hat,“ fragte der Staatsanwalt.

Der Gefragte bejahte.

„Kannten Sie die Personen?“

„Nein; ich wollte dieselben zur Feststellung

ihrer Personen nachgehen, forderte hierzu den Herrn Richter auf, erhielt aber von diesem die Versicherung, daß er leider die beiden mehr als zu gut kenne.“

Nachdem den Erscheinungen das Protokoll verlesen und von ihnen unterzeichnet worden war, entließ sie der Präsident.

Die Verhaftung des Wirthes zur „Weintraube“ und der Gastwirthin Better aus Hallberg gab den in der Residenz erscheinenden Tagesblättern eine Menge Stoff zu Lokaltiteln verschiedener Art. Aber alle die gestellten Vermuthungen trafen nicht das Ziel.

Der frühere Hausknecht und jetzige Restaurationsinhaber Ernst Horn wurde zuerst verhört. Im Anfangsuchte er sich gegen die ihm zur Last gelegten Verbrechen entschieden zu wehren, als ihm aber der Präsident Wort für Wort die Unterhaltung wiederholte, die er am Abend zuvor mit der Better in Gegenwart von unbemerkten Personen gepflogen, da brachen die Säulen seines Lügengebäudes zusammen und er erzählte nun in ungeschminkter Wahrheit, wie ihn die Better unter Anwendung aller Mittel dazu gebracht, in beiden Brandstiftungsgefällen die Vorbereitungen für die Brandlegungen zu treffen. Den Brand selbst, erklärte er, habe die Better jedesmal selbst gelegt. Er habe zu diesem Zwecke auf den Böden der betreffenden Seitengebäude die gemauerten Fachwerk stücke herausnehmen und die Leitung der Brandführung übernehmen müssen. Der zweite Brand habe eigentlich schon früher stattgefunden, allein die Better habe erst verschleierte Schachteln und Badete, sowie einen Regenschirm aus der Kammer der Richter gestohlen und habe diese nach der Brandstiftung geschafft. Erst zur Bogelschleife sei der Brand dann zur Perfektion gelangt. Als er das zweite Mal habe nach dem Feuer sehen wollen, sei er mit einem Hammer bewaffnet gewesen, um eventuell durch Einschlagen eines anderen Fach-

werkes besser zum Feuerherd zu gelangen. Da sei ihm ein Mann entgegengetreten und habe ihn daran verhindern wollen. Derselbe sei jedenfalls eingeschlichen gewesen und habe unbemerkt auf dem Boden des Seitengebäudes übernachten wollen. Der Satan habe ihn geblendet, fuhr Horn in seiner Erzählung fort, denn ohne zu wissen, was er thue, habe er den Zugen der That einfach niedergeschlagen und ihn hinter die Esse geworfen. Das war die Aussage Horns.

Die Better klagte nach ihrer Vorführung alles. Erst nach der Konfrontation mit dem Horn gestand sie ihre aus Rachsucht gegen die Richter verübten Thaten ein.

Nach dem Gefühlsbuche mußte zur Freisprechung der indoktrinierten Richter ein neues Schwurgericht gebildet werden. Trozdem die Vorbereitungen hierzu mit möglichster Eile betrieben wurden, verging doch noch eine Woche, während welcher der Gefangenen alle gesetzlich zulässigen Erleichterungen gewährt wurden. Horn, geschäftlich heruntergekommen, moralisch ohne jedweden Halt, sah sein Ende nur zu gut voraus und wartete nicht erst den Wahrspruch der Geschworenen ab, sondern entliehe sich im Gefängnisse. — Natürlich hatte der Fall in allen juristischen und nichtjuristischen Kreisen das größte Aufsehen erregt und war es daher nicht zu verwundern, daß schon mehrere Tage vor der betreffenden Verhandlung kein Tribunal mehr zu erhalten war. Nach Erledigung der notwendigen Vorfragen erschien die schöne Lehrersfrau. Aber wie an ihm so hatte auch an ihr das unverschuldete Geschick gearbeitet. Die schwarze Einrahmung des Gesichts hatte einer grauen Färbung Platz gemacht und die kühnen gezeichneten, von Lebenslust früher strotzenden Lippen zuckten im konvulsischen Auseinanderpressen, als sie sich vor dem Gerichtshof sah und mit ihrem bleichen Antlitz dieselbe Gesellschaft musterte, welche vor kaum Jahresfrist auf einem Jagdenreise hin ihr „Schalldia“ antraten.

Die Better hatte zwar hartnäckig gekämpft und selbst bei dem Vorzeigen des Hammers auf's Heftigste widersprochen, daß derselbe mit ihrem Wissen in ihre Verwahrung gekommen sei. Endlich und allein das Zeugniß des Ministerialsekretärs Helming und die zu Protokoll genommenen Aussagen des vom trüblichen Schauspiel abgetrennten Wirthes Horn vermochten die Schuld der Angeklagten klar zu stellen und da durch das starre Zeugnis jeder Milderungsgrund ausgeschlossen war, so verurtheilte der Gerichtshof die Better zu lebenslänglichem Zuchthaus.

Würden die Behörden nicht alle Vorkehrungen zum Schutze der Verurtheilten getroffen haben, man würde sie in Stücke gerissen haben.

Der Präsident rekapitulirte kurz den Vorgang den Geschworenen und diese hoben durch ihren Wahrspruch ihren früher gefällten wieder auf.

„Frei, frei!“ tönte es aus Hunderten von Reihen von den Tribünen, als der Präsident das letzte Wort gesprochen.

„Frei, frei!“ jubelte es aber auch aus einer Menschenmenge von dem Korridor her, und herein stürzte ein junger Mann. — „Meine unglückliche Alce! Mein theures Weib!“

Besten Auge hätte bei den stürmischen Umarmungen der beiden Wiedervereinten töden bleiben können?

Auf der Straße empfingen die Mengen der aus Hallberg Erschienenen die Glücklichsten und führten sie im Triumph davon.

Wer würde in dem heute bevorstehenden großherzoglichen Archiv und Hofrat Richter den früheren Lehrer Richter wiedererkennen, wenn nicht das schmerzliche Haar der jungen Frau Hofrathin von den einstigen Erlebnissen erzählte.

E n d e.

## Börsen-Berichte.

Stettin, 6. Dezember. Better trübe. Temp. + 2° N. Barom. 28° 8". Wind S.  
Weizen wenig verändert, per 1000 Mgr. loco geb. 210—226 bez., geringer 195—208 bez., weißer 215—228 bez., per April-Mai 228,5 bez., per Mai-Juni 229 Bf.  
Koggen wenig verändert, loco schwer verkauft, per 1000 Mgr. loco im. 174—181 bez., per Dezember 181,5—179,5—180,5 bez., per April-Mai 169,5—170,5—170 bez., per Mai-Juni 168—167,5 bez.  
Gerste flau, per 1000 Mgr. loco Futter 130—142 bez., Brau 154—160 bez.  
Hafer matt, per 1000 Mgr. loco neuer pomm. 140—152 bez.  
Erbsen ruhig, per 1000 Mgr. loco Koch 174—190 bez., Futter 160—170 bez.  
Winterweizen still, per 1000 Mgr. loco April-Mai 278 Bf.  
Rübsöl matt, per 100 Mgr. loco ohne Faß 57,5 Bf., kurze 57,5 Bf., 55,5 Bf., per Dezember 55,5 Bf., per Juni-Juli 55 Bf., per April-Mai 57 bez.  
Espiritus matter, per 10,000 Liter % loco ohne Faß 48,5 bez., per Dezember 49,8 bez., per Dezember-Januar 50., per April-Mai 51—50,8 bez., Bf. u. Gd., per Mai-Juni 51,5—51,3 bez., per Juni-Juli 52 bez., Bf. u. Gd.  
Petroleum fester, per 50 Mgr. loco 8 tr. bei Parthieen bez., Kleinigl. 8,1 bez.

Königliche Eisenbahn-Direktion. Materialien-Bureau. Die Lieferung von Betriebs- und Telegraphen-Materialien soll verbunden werden. Submissionstermin: Mittwoch, den 28. Dezember 1881, Vormittags 11 Uhr, im Geschäftslocal der Hauptwerkstatt auf Bahnhof Bromberg. Offerten sind an die Adresse: „Materialien-Bureau der königlichen Eisenbahn-Direktion zu Bromberg“ mit der Aufschrift: „Offerte auf Lieferung von Betriebs-Materialien“ portofrei und versiegelt einzureichen. Die Bedingungen können von dem genannten Materialien-Bureau gegen Einsendung von 50 Pfg. bezogen werden, auch liegen dieselben auf den Börsen zu Berlin, Köln, Stettin, Breslau, Danzig und Königsberg i. Pr. aus. Bromberg, den 5. Dezember 1881. Materialien-Bureau.

## Neues originel. Festgeschenk

!!! Illustrationen!!!

Fritz Reuter's

Läuschen und Rimels

in brillantem Farbendruck.

Größe 40 : 54 Centimeter.  
Preis pr. Blatt 3 M. — 10 Blatt in Karton 25 M.  
Zu haben durch jede Buch- u. Kunsthandlung.  
Hinstorff'sche Hofbuchhandlung,  
Verl.-Oto., Wismar.

## Weihnachtsgeschenke

zum Besten der „Kinder-Herberge“ für Stettin und Umgegend

nehmen mit Dank an:  
Kaufmann Otto Borgmann, Lindenstr. 7,  
Bogen-Deponom Ramin, Bassauerstr. 2,  
Kaufmann Wilhelm Pigard, Breitestr. 61,  
Kaufmann Emil Stiller, Breitestr. 22,  
die Buchhandlung von Th. v. d. Nahwer, am Hofmarkt,  
Mendant Nessenius, im Landhause, Eingang vom Königsplatz,  
die Buchhandlung von Fr. Nagel (Paul Niekaammer), Schulzenstraße 33—34,  
Rentier C. G. Schifmann, Fischerstraße 10,  
Stadttrath W. Schmidt, Schiffbaustraße 6,  
Kaufmann C. Stocken Nachfolger, gr. Laßstraße 53,  
Hauswatter Kienitz, Grabow a. D., Schulstraße 6.

## Gute Telt. Dauerrübchen

empfehlung und empfiehlt  
Carl Stocken Nachf.,  
gr. Laßstraße 53.

## Deutsche Leih-Bibliothek. Grösstes Musikalien-Leih-Institut.

Abonnements für **Inlande** und **Auswärtige** unter günstigen Bedingungen.  
Namentlich erhalten **Jahres-Abonnenten** bei dem verhältnismässig geringsten Preisansatz die grösseren Vortheile. Prospekte gratis.

**E. Simon,**  
kleine Domstrasse 21.

## Sacher-Masoch's

Internationale Monatsrevue.

Verlag von Gressner & Schramm

in Leipzig.

Vierteljährlich 6 Mark.

Probehefte zu beziehen durch alle

Buchhandlungen.

**Auf**

Sacher-Masoch „Judenraphael“ (Vermächtniss Kain's),

Muntzsch, Alphonse Daudet, J. Krassowsky, Juliette Lambert, Oberländer,

Ernest Renan, Schwab-Gyula, H. Vambery, G. Vergu, Karl Vogt etc.

— Vorzügliches Insertionsorgan. —

## Höhe.

Unparteilich in allen

politischen, nationalen

u. religiösen Fragen. Die ersten

Hefte enthalten Beiträge von:

Sacher-Masoch „Judenraphael“ (Vermächtniss Kain's),

Muntzsch, Alphonse Daudet, J. Krassowsky, Juliette Lambert, Oberländer,

Ernest Renan, Schwab-Gyula, H. Vambery, G. Vergu, Karl Vogt etc.

— Vorzügliches Insertionsorgan. —

## R. Grassmann, Schulzenstr. 9,

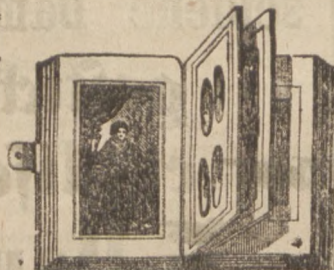
empfiehlt eine reiche Auswahl soeben erhaltener ganz neuer Muster  
**Damen-Recessaires** in Leder u. Plüsch, in den reizend-  
sten und elegantesten Facons.  
**Promenadentäschchen u. Pompadours** etc. in größter Auswahl.  
**Elegante Damentaschen, Kourier- und Reisetaschen** etc.  
**Schreibmappen** in Leder, Leinen und Plüsch; **Postkarten-**  
ständer und **Blocks**.

**Briefmappen** mit hochleganter Seidenstickerei.  
**Musik- und Notenmappen, Pultmappen, Biblorhaptes.**  
**Albums, Poestes, Tagebücher** etc.



## Photographie-Albums

in Leder und Plüsch, mit und ohne Nickelstaferei,  
in Quart-, Cabinet- u. Oktav-  
format, auch mit Malerei,  
Goldprägung und Stickerei  
**Desgl.**  
**amerikanische**  
in einfachen und reichsten  
Mustern.



## Weihnachtsbitte.

Die Freunde und Gönner des Jülichower Rettungs-  
hauses bitten wir besonders in diesem Jahre recht  
herzlich und dringend, der Auskündigung unseres  
Weihnachtsfestes in alter Liebe gedenken zu wollen.  
Die Zahl der Kinder hat sich gewaltig gemehrt, ist  
von 80 auf 150 gestiegen. Das hat erhebliche Kosten  
für die Neueinrichtung in Anspruch genommen. Ohne  
die Hülfe der barmherzigen Liebe würde die Weh-  
nachtsfeier sehr knapp ausfallen müssen, aber  
wir sind der Zuversicht, daß die Hoffnung der Kinder  
nicht zu Schanden werden wird. Gaben der Liebe  
nehmen gern entgegen die Vorstandsmitglieder **Prebiger  
de Bourdeaux**, Königsplatz 5, Kaufmann **F.  
Jahn**, Bücherstraße 4, Vorsteher **G. Jahn**, Jülich-  
chow, sowie die **von der Rahmer'sche** Buch-  
handlung am Hofmarkt.

Der Vorstand der Jülichower Anstalten.

## Milchpachtgesuch.

Es wird zum 1. Januar 1882 oder auch später  
ein größeres Quantum Milch zu pachten gesucht zur  
Käseerei. Auch kann die Milch von mehreren Gütern  
zusammen geliefert werden in einer Stadt oder auf  
einem Gute. **Kantion** kann gestellt werden. Re-  
sultierende wollen sich an mich wenden.

Käsefabrikant **A. Gleiss**  
in Neithal.

Beitlerstr. 16—18. **Max Borchardt's** Beitlerstr. 16—18.

**Möbel, Spiegel u. Polsterwaaren**  
eigener Fabrik.

Wie allgemein bekannt ist, bin ich stets bemüht, einem  
verehrten Publikum und meiner speziellen  
Kundschaft durch billige **Baar-Ein-  
käufe** große **Vorteile** zu bieten, um es  
jedermann möglich zu machen, für wenig Geld

sich reelle und wirklich  
gut gearbeitete Möbel  
anzuschaffen, z. B.:

auch. und maß. Ahlriges Kleiderständer von 9 Mtl. an,  
" " Vertikal von 11 Mtl. an,  
" " Gallerie von 7 Mtl. an,  
" " Kommoden von 5 Mtl. an,  
" " Schreibtische von 10 Mtl. an,  
" " Stühle von 17 1/2 Mtl. an,

strikene Kleiderständer von 7 Mtl. an,  
" " von 5 Mtl. an,  
für Restaurateure feste strikene Stühle von 1 Mtl.,  
Wachstische 1 Mtl. 15 Sgr. an.

Große Auswahl in meiner eigenen Werkstatt reell ge-  
arbeiteter überpolsterter Garnituren, Sophas von 9 1/2  
Mtl. an, Matrasen aller Art zu außergewöhnlich bil-  
ligen Preisen nur bei

Beitlerstr. 16—18. **Max Borchardt**, Beitlerstr. 16—18.  
Bitte, genau auf Firma und Hausnummer zu achten.

## Musverkauf.

Am 1. Januar gebe ich mein Geschäft auf  
und verkaufe deshalb

**Mähmaschinen**  
mit den neuesten Einrichtungen, sowie  
**Uhren aller Art**

zu sehr billigen Preisen.  
Gläser, Schlüssel, Feiger u. i. w. um damit  
zu räumen, Werkzeuge und Maschinen für Uhr-  
macher sehr billig.

Der Laden ist zu vermieten und wollen sich  
Interessenten baldigst melden.

**W. Steinbrink**, Uhrmacher u. Mechaniker,  
Mönchenstraße 27.

## !! Flechten !!

Wer ein geradezu unfehlbares Mittel gegen die eben  
entstehenden, sowie auch hartnäckigen, trockenen Flechten  
erlangen will, beliebe sich ges. an Bernh. Meulen in  
M. Gladbach zu wenden.

NB. Die Anwendung des betr. Mittels ist voll-  
ständig gefahrlos und sind die Flechten innerhalb we-  
niger Tage ganz und für immer beseitigt.



**Haasenstein & Vogler**  
Annoncen-Expedition.  
Stettin,  
**3, Fischmarkt 3.**  
Prompte Beförderung von Anzeigen in alle Zeitungen und Zeitschriften zu deren Originalzollpreisen.  
Möchste Rabatte, Insertionsstarke, Kostenanschläge, Rath und Auskunft in allen Insertions-Angelegenheiten gratis und franko.  
Annahme von Offerten unentgeltlich.

**R. Grassmann's**  
Papierhandlung,  
Schulzenstraße 9,  
empfiehlt von ihrem reichhaltigen Lager:  
Rechnungen in allen Formaten,  
pro Hundert von 25 Pf. an,  
Wechselformulare, Quittungen,  
Memoranden,  
Kurzbriefe,  
Frachtbriebe u. Gilfrachtbriebe,  
Anmelde- und Abmeldezetteln,  
Miethskontakte,  
Gesinde Dienstbücher,  
Arbeitsbücher u. Arbeitskarten,  
Zinsen- u. Quittungsbücher,  
Formulare,  
Postdeklarationen, Konvorte,  
Geldkonvorte, Aktienkonvorte,  
Probekonten,  
gummirte Packetaufklebezetteln,  
Küchenstreifen,  
Blumentopfumbüllungen etc.  
zu den billigsten Preisen.

**ff. Appetit-Käse in Staniol,**  
50 St. 4 Mk. liefert  
**C. Christensen jr.,** Sonderburg a. Allen.

**Ff. Leder-Waaren,**

und zwar:  
Portemonnaies i. Beutel,  
Bügel- und Taschenform,  
Cigarren-Taschen,  
Brief-Taschen,  
Bistitenkarten-Taschen,  
Brillen- u. Schlüsselgehäuse,  
Taschen-Recessaires,  
Taschen-Feuerzeuge,  
Taschen-Laternen,  
sämtlich mit, ohne u. zur Stickerei.  
Damen-Handtaschen,  
Reise-Handtaschen,  
Reisenumhängetaschen,  
Damen-Recessaires,  
Gästelästchen in jeder Form u. neuesten Mustern,  
Handschuhfächer,  
Schreib-Mappen,  
Musik-Mappen,  
Poetik-Alben und ein sehr gut sortirtes Lager

**Photographie-Alben**  
empfehle in Folge direkter Einkäufe bei den betreffenden Fabrikanten zu äußerst niedrigen Preisen und ist mein Lager stets mit den neuesten Mustern sehr reichlich sortirt. **Porte Tresors** aus einem Stück Leder und ohne Naht schon zu 2,50 Mk. das Stück. Ferner empfehle in guter Auswahl:

**F. Bijouterie-Waaren,**  
als: Brochen, Boutons, Kreuze, Medaillons, Kollern, Armbänder, Uhrenketten,  
Fingerringe etc. etc. von Eisenblech, Schildpatt, Perlmutter, Celluloid, Horn, Emaille, Glas, Jet, Nickel etc. etc., Taschen, Kopf- und Kleiderbüchsen mit, ohne und zur Stickerei.

**Ball-Jächer,**  
von 50 Pf. bis 15 Mark.  
**Regen-Schirme,**  
Ranella von 1,50 Mark an,  
Seide und Halb-Seide von 6 Mark an.  
Mein gutes Renommee bürgt für reellste Bedienung.

**Julius Kurz,**  
3, Kohlmarkt 3  
Dom 1. Januar 1882 ab befindet sich mein Geschäft obere Breitestraße 53-54.  
Unter Garantie für guten und scharfen Schuss ver sende neueste Systeme:  
Gefährungs-Doppelschützen von 30 an,  
Zentralfener- " " 40 " "  
Vertikalschützen " " 20 " "  
Vertikalschützen ohne Verlager von 14 " "  
Zu jedem Gewehr gebe Patronenhülsen gratis und empfehle nur direkten Bezug unter Versprechen billigerster Lieferung. Versandt umgehend. Neuester Preis-Courant gratis und franko.

**GREVE'S** **Gewehrfabrik, Neubrandenburg.**  
**Feiner Kaffee. Specialität.**  
Meine aromatisch und kräftig schmeckende Kaffee-Sorte Nr. 16, auf neue besondere Art gebrannt, verleiht gegen Nachnahme oder vorherige Postleinstellung  
in Packeten, 2 1/2 Kilo. = 5 Pfd., für Mk. 7,25,  
in Säcken, 4 1/2 " = 9 1/2 " " 13,50  
bezahlt und frei ins Haus.  
**J. H. Borrs,**  
Kaffee-Niederlage.

**Gehör-Oel** heilt die Taubheit, wenn selbige nicht angeboren, und bekämpft sicher alle mit Härhörigkeit verbundenen Uebel, a Fl. 18 Sgr. versendet für **C. Chop** in Sondershausen  
**Carl Falitz, Bärwalde i. Pomm.**

**Binnen Kurzem erscheinen in unserm**  
**Adressen-Archiv** gegründet im Jahre 1864.  
als neueste Spezialität:  
**ca. 50.000 Adressen von Rentiers in Deutschland**  
(lediglich nur solche Personen, welche weder Geschäfte betreiben, noch irgend welche besoldete Aemter bekleiden, sondern nur von ihren Renten leben und in unsern sonstigen (ca. 3 Millionen) vorrätigen Adressen \*) nicht enthalten sind.)  
Diese Adressen werden auf Grund der zuverlässigen Quellen mittelst unseres weitverzweigten Netzes von Vertrauensmännern etc. gesammelt und sind auf Streifen, Rückseite gumirt zum Aufkleben (den vollständigen Namen, Ort und letzte Post, mit Bezeichnung des Staates enthaltend), polygraphisch hergestellt, dem sofortigen Gebrauch bei Versendung von Briefen und Geschäftspapieren aller Art angepasst.  
Wir garantiren für die Zuverlässigkeit und sind im Stande für etwa als unfehlbar sich erweisende das entfallende Porto für jede Adresse zu vergüten.  
Da die herzustellende Auflage davon abhängig ist, wieviel Interessenten sich dafür finden werden, bitten wir um recht baldige Bestellungen und bemerken hierbei, dass wir für je eine Geschäftsbranche in je einem Orte nur ein Exemplar liefern, dem Besteller also an seinem Domicil bei Verwertung unserer Adressen durch keinen seiner Geschäftskollegen Konkurrenz erwachsen kann.  
Internationale Adressen-Verlags-Anstalt und Verlagsbuchhandlung, Leipzig I.  
\*) Katalog darüber gegen 20 Pf. für Porto gratis.

NEUE (13.) UMGARBEITETE ILLUSTRIRTE AUFLAGE.  
**Brockhaus' Conversations-Lexikon.**  
Mit Abbildungen und Karten.  
Preis à Heft 50 Pf.  
ABBILDUNGEN UND KARTEN AUF 400 TAFELN U. IM TEXTE.

**Herren- u. Damen-** Tuchstoffe in den neuesten Mustern versende in jedem beliebigen Quantum zu Fabrikpreisen. Reichhaltige Musterauswahl franko.  
**H. Rawetzky, Sommerfeld.**

**Weihnachts-Ausstellung**  
von  
**J. F. Meier & Co.**  
Wir empfehlen in großer Auswahl:  
**Glatt leinene Kragen und Mandchetten,**  
**gestickte Kragen und Mandchetten,**  
**Schleifen und Fichüs,**  
**conl. seidene Shawls und Tücher,**  
**seidene Damen- und Herren-Cachenez,**  
**gestickte Tüllgardinen,**  
**englische Tüllgardinen,**  
**Haar-Gardinen,**  
**Möbelstoffe, Rips und Plüsch,**  
**Tischdecken und Teppiche,**  
**echte Josephinen-Handschuhe,**  
zu sehr billigen, festen Preisen  
**J. F. Meier & Co.,**  
**Breitestraße 36-37.**

**Johannhoff'sche Malz-Chokolade.**  
Sie ist ächt und unverfälscht, von Aerzten zur Kräftigung der Nerven und bei Blutesleiden verordnet. Feinste Chokolade, Salongetränk, bereitet von Johann Hoff, I. F. Hoff, Berlin, Neue Wilhelmstr. 1. —  
Preis: Per Pfund 1 3/4 Mk., 1/2 2 1/2 Mk.  
(Malz-Chokoladenpulver, bestes Nährmittel für Kinder und Säuglinge statt Muttermilch, in Schachteln a 1 Mk. und a 1/2 Mk.)  
Verkaufsstelle bei **Th. Zimmermann Nachf., L. Sternberg.**

Ein solid, verh. Vöttcher (Ende der 20er Jahre), der schon einige Jahre selbstständig fungirte und am Rheine u. and. Weinhandl. beschäftigt war, sucht in einem laum., Destillations- oder Wein-Geschäft Beschäftigung. Nähere Auskunft ertheilt die Expedition dieses Blattes, Kirchplatz 3.

**Wer sogleich sein Geld,**  
1 bis 5000 Mk. sicher bei einem monatlichen laufenden Verdienst von 60 Mk. per Wille bei einem der ältesten Lombard- und Lotterie-Geschäfte gegen Hauptpfand anlegen will, bester seine Adresse an **Albrecht's Bureau, Berlin, Friedrichstraße 167,** einzufenden.

**Depositen- und Spargelder**  
werden bis auf Weiteres an meiner Kasse angenommen und folgender Weise verzinst:  
bei täglicher Ründigung 3 1/2 % p. a.,  
bei 14tägiger Ründigung 3 1/2 % p. a.,  
bei monatlicher Ründigung 4 % p. a.,  
bei 3monatlicher Ründigung 4 1/2 % p. a.,  
bei 6monatlicher Ründigung 4 1/2 % p. a.  
**Rob. Th. Schröder, Bankgeschäft,**  
Stettin, Schulzenstraße 32.  
Kassenstunden von 9-1 Uhr und 3-6 Uhr.

**Thalia-Theater.**  
Birken-Allee 22.  
Täglich Konzert und Vorstellung.  
Auftreten der Altspanner Zwergegleichwitzer **Künzel** in ihren vorzüglichen Leistungen. Auftreten der Solotänzerinnen **Fräul. Alberto und Weltenberg**, der Komplet-Sängerin **Fräul. Taube**, der Soubrette **Fräul. Contrelli** und des beliebtesten Tanz- und Charakter-Komikers Herrn **Adolf Weber**.  
Anfang 8 Uhr. Ende 11 Uhr.  
Morgen: Große Extra-Vorstellung.  
**Otto Reetz.**

**Eisenbahn-Fahrplan**  
vom 15. Oktober ab.  
**Berliner Bahnhof.**  
Abgang der Züge von Stettin nach:  
Stargard, Colberg, Danzig, Kreuz, Personenzug 6 U. — M. Mrg.  
Angermünde, Eberswalde, Berlin, Personenzug 6 U. 35 M. Mrg.  
Bafewall, Swinemünde, Stralsund, Personenzug 6 U. 44 M. Mrg.  
Wolgast, Prenzlau, Stralsburg, Personenzug 6 U. 44 M. Mrg.  
Rostock, Hamburg, Personenzug 6 U. 44 M. Mrg.  
Angermünde, Eberswalde, Berlin, Personenzug 8 U. 20 M. Mrg.  
Stargard, Kreuz, Breslau, Personenzug 9 U. 50 M. Mrg.  
Bafewall, Swinemünde, Stralsund, Personenzug 9 U. 50 M. Mrg.  
Wolgast, Prenzlau, Stralsburg, Personenzug 9 U. 50 M. Mrg.  
Rostock, Schwerin, Lübeck, Hamburg, Personenzug 10 U. 50 M. Mrg.  
Stargard, Colberg, Danzig, Personenzug 11 U. 10 M. Mrg.  
Angermünde, Schwedt, Eberswalde, Personenzug 11 U. 10 M. Mrg.  
Frankfurt a/O., Berlin, Personenzug 12 U. — M. Mrg.  
Damm, Personenzug 2 U. 1 M. Mrg.  
Angermünde, Eberswalde, Berlin, Personenzug 3 U. 37 M. Mrg.  
Bafewall, Stralsburg, Rostock, Personenzug 3 U. 58 M. Mrg.  
Stargard, Colberg, Stolp, Personenzug 5 U. 1 M. Mrg.  
Angermünde, Schwedt, Eberswalde, Personenzug 5 U. 1 M. Mrg.  
Frankfurt a/O., Berlin, Personenzug 5 U. 30 M. Mrg.  
Stargard, Kreuz, Breslau, Personenzug 7 U. 40 M. Mrg.  
Bafewall, Stralsund, Swinemünde, Personenzug 7 U. 50 M. Mrg.  
Wolgast, Prenzlau, Stralsburg, Personenzug 7 U. 50 M. Mrg.  
Stargard, Personenzug 10 U. 50 M. Mrg.  
Angermünde, Eberswalde, Berlin, Personenzug 11 U. 10 M. Mrg.  
Ankunft der Züge in Stettin von:  
Berlin, Eberswalde, Angermünde, Personenzug 4 U. 16 M. Mrg.  
Stargard, Personenzug 4 U. 25 M. Mrg.  
Stargard, Kreuz, Breslau, Personenzug 8 U. 8 M. Mrg.  
Stralsund, Swinemünde, Bafewall, Personenzug 9 U. 17 M. Mrg.  
Berlin, Eberswalde, Angermünde, Personenzug 9 U. 42 M. Mrg.  
Schwedt, Personenzug 9 U. 42 M. Mrg.  
Stolp, Colberg, Stargard, Personenzug 10 U. 48 M. Mrg.  
Berlin, Eberswalde, Angermünde, Personenzug 11 U. 8 M. Mrg.  
Frankfurt a/O., Personenzug 11 U. 8 M. Mrg.  
Schwerin, Rostock, Stralsburg, Personenzug 1 U. 13 M. Mrg.  
Damm, Personenzug 3 U. 10 M. Mrg.  
Danzig, Colberg, Stargard, Personenzug 3 U. 37 M. Mrg.  
Hamburg, Rostock, Stralsburg, Personenzug 3 U. 37 M. Mrg.  
Stralsund, Wolgast, Swinemünde, Personenzug 3 U. 57 M. Mrg.  
Berlin, Eberswalde, Frankfurt a/O., Personenzug 4 U. 47 M. Mrg.  
Angermünde, Schwedt, Personenzug 4 U. 47 M. Mrg.  
Stargard, Kreuz, Breslau, Personenzug 5 U. 15 M. Mrg.  
Berlin, Eberswalde, Angermünde, Personenzug 7 U. 26 M. Mrg.  
Danzig, Colberg, Stargard, Kreuz, Personenzug 9 U. 51 M. Mrg.  
Hamburg, Rostock, Stralsburg, Personenzug 10 U. 38 M. Mrg.  
Bafewall, Personenzug 10 U. 38 M. Mrg.  
Berlin, Eberswalde, Angermünde, Personenzug 10 U. 41 M. Mrg.  
Frankfurt a/O., Personenzug 10 U. 41 M. Mrg.  
**Breslauer Bahnhof.**  
Abgang der Züge von Stettin nach:  
Görlitz, Breslau, Personenzug 6 U. 40 M. Mrg.  
Görlitz, Neppen, Personenzug 10 U. 20 M. Mrg.  
Görlitz, Breslau, Personenzug 2 U. 15 M. Mrg.  
Görlitz, Personenzug 6 U. 20 M. Mrg.  
Ankunft der Züge in Stettin von:  
Görlitz, Personenzug 9 U. 25 M. Mrg.  
Neppen, Görlitz, Personenzug 6 U. 5 M. Mrg.  
Breslau, Görlitz, Personenzug 8 U. 20 M. Mrg.  
Breslau, Görlitz, Personenzug 11 U. 30 M. Mrg.